Dist. 170
Enu. 25

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province. Quebec District No. 170 L'Islet S. District No. 4 {Enumeration District / District du recenseur} No. 20 {in / dans} St Pamphile {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Louis Jos Caron {Enumerator. / Recenseur.} 3 June 4

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify sex whe		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward in cities. Range or concession and lot or cadastral number in townships or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour les cantons ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Travelling on own account. (Wear distinctive.) / Travaillant à son compte. (Veuf distinctif.)	State where person is employed, as in woollen mills, flour mills, factory, mine, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme dans les manufactures de laine, moulins à farine, usine, magasin, mine, etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Nombre de semaines (durée) en 1910 à chaque emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than each occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que ceux ci-dessus, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou métier.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Date of earnings per hour for labour—Canada. / Taux du gain par heure pour le travail à l'heure—Canada.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance (en cents par année).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Cost of education in 1910 for persons in College, Convent or Collège, Couvent ou Collège.	Blind.	Deaf and dumb.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
23	27	Vienne Thomas	St Pamphile	M.	Chef	M.	Sept	1864	47	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Mercenant	10-00-14	Non	Non	Non						1100							Can	Can	Fr.			
2		" Doralda	"	F.	Femme	M.	Nov	1868	43	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																Can	Can	Fr.			
3		" Thomas	"	M.	Fils	C.	Juin	1895	16	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Journalier	1-00-00	Non	Non	Non	A.B.C.	20		60		100							Can	Can	Fr.			
4		" Irene	"	M.	Fils	C.	Juin	1900	11	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Ecol	néant															10	Can	Can	Fr.			
5		" Anna	"	M.	Fils	C.	Avril	1905	6	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique																	10	Can	Can	Fr.			
6		" Germaine	"	F.	Fille	C.	Fev	1907	4	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Fr.			
7		" Charles	"	M.	Fils	C.	Oct	1909	1	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Fr.			
8		" Magdeleine	"	F.	Fille	C.	Oct	1910	3/12	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Fr.			
9		" Fortun Cimdie	"	M.	Beaumaître	M.	Oct	1876	36	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Typographe	5-5-10	Non	Non	Non	Imprimerie Sere	52		60		600				2000	20	41 00				Fr.			
10		" Bonjamin Hubert	"	M.	Domestique	M.	Mars	1892	17	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Typographe	1-5-10	Non	Non	Non	Imprimerie Sere	52		60		500							Can	Can	Fr.			
11	24	Thibaudeau Joseph	"	M.	Chef	M.	Sept	1864	27	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Cultivateur	2000	Non	Non	Non														Can	Can	Fr.			
12		" Fédora	"	F.	Femme	M.	Nov	1884	27	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																	Can	Can	Fr.			
13		" Camille	"	M.	Fils	C.	Mars	1904	7	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant															10	Can	Can	Fr.			
14		" Gérard	"	M.	Fils	C.	Sept	1907	3	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Fr.			
15		" Marie	"	F.	Fille	C.	Fev	1909	2	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Fr.			
16		" Joseph	"	M.	Fils	C.	Oct	1910	7/12	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Fr.			
17		" Bazare	"	M.	Père	M.	Déc	1841	70	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	Inc																Can	Can	Fr.			
18		" Seraphine	"	F.	Mère	M.	Juin	1848	63	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																Can	Can	Fr.			
19	23	29	Whitteham Richard	"	M.	Chef	M.	Juillet	1865	46	P. Q.			Français	Canadien	R. Catholique	Journalier	1-9-00	Non	Can	Non		52		60	300	300						Can	Can	Fr. et Ch.			
20		" Louise	"	F.	Femme	M.	Mars	1875	36	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																	Can	Can	Fr.			
21		" Louise	"	F.	Fille	C.	Fev	1894	17	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Servante	2-9-00	Non	Can	Non	Maison Privée	52		60	75	75						Can	Can	Fr.			
22		" Comédie	"	M.	Fils	C.	Oct	1896	15	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Journalier	2-9-00	Non	Can	Non	Maison Privée	52		60	150	150						Can	Can	Fr.			
23		" Anna	"	F.	Fille	C.	Mai	1897	14	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant															10	Can	Can	Fr.			
24		" Emile	"	M.	Fils	C.	Juin	1900	11	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant															10	Can	Can	Fr.			
25		" Irène	"	M.	Fils	C.	Juin	1911	10	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant															10	Can	Can	Fr.			
26		" Bernadette	"	F.	Fille	C.	Juillet	1906	5	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Fr.			
27		" Emelien	"	M.	Fils	C.	Déc	1909	2	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Fr.			
28		" Joseph	"	M.	Fils	C.	Déc	1910	7/12	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Fr.			
29	26	30	Robichaud Philias	"	M.	Chef	M.	Déc	1882	29	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Journalier	2-9-00	Non	Can	Non	Maison Privée	52		60		300						Can	Can	Fr.			
30		" Cesar	"	M.	Femme	M.	Jan	1886	25	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																	Can	Can	Fr.			
31		" Marie	"	F.	Fille	C.	Jan	1910	1	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Fr.			
32	27	31	Robichaud Philothée	"	M.	Chef	M.	Fev	1858	52	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Cultivateur	1000	Non	Non	Non														Can	Can	Fr. et Ch.			
33		" Arthur	"	M.	Fils	C.	Mai	1889	22	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Cultivateur	Journalier	Non	Can	Non	Chantier Cie	52	20	60		100							Can	Can	Fr.			
34		" Alma	"	F.	Fille	C.	Juin	1891	20	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																	Can	Can	Fr.			
35		" Joseph	"	M.	Fils	C.	Mai	1893	18	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Cultivateur	1000	Non	Can	Non														Can	Can	Fr.			
36	28	32	Létatem Prosper	"	M.	Chef	M.	Août	1888	23	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Cultivateur	1000	Non	Non	Non														Can	Can	Fr. et Ch.			
37		" Délia	"	F.	Femme	M.	Oct	1889	22	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																	Can	Can	Fr. et Ch.			
38		" Germé	"	M.	Père	M.	Avril	1863	48	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Cultivateur	Inc															1000	48	26 10	Can	Can	Fr. et Ch.			
39		" Delima	"	F.	Mère	M.	Août	1864	53	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Can	Can	Fr.			
40	29	33	Bernier Pierre	"	M.	Chef	M.	Août	1880	31	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Journalier	1-9-00	Non	Can	Non		52		60		500							Can	Can	Fr.			
41			Bernier Marie	"	F.	Femme	M.	Nov	1885	26	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																	Can	Can	Fr.			
42			" Clorina	"	F.	Fille	C.	Mars	1904	7	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																	2m	Can	Fr.			
43			" Wilfrid	"	M.	Fils	C.	Avril	1905	6	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																	2m	Can	Fr.			
44			" Jeanne	"	F.	Fille	C.	Fev	1906	5	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Fr.			
45			" Irène	"	M.	Fils	C.	Avril	1907	4	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Fr.			
46			" Emile	"	M.	Fils	C.	Fev	1909	2/12	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Fr.			
47			" Léopold	"	M.	Fils	C.	Juillet	1910	12/12	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Fr.			
48		34	Ouellet David	"	M.	Chef	M.	Mai	1876	35	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Cultivateur	5-6-15	Non	Can		Chantier Cie	52		60		800							Can	Can	Fr.			
49			" Marie	"	F.	Femme	M.	Mai	1873	38	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Can	Can	Fr.			
50			" Marianne	"	F.	Fille	C.	Sept	1906	5	Quebec			Français	Canadien	R. Catholique	Aucun	néant																		Fr.			

50

2000

7.10